

HAJ HAJ 0003 7365

999 - 6476 1244

HAJ - 0003 7365

Shipper's Name and Address DSPACE GMBH RATHENAUSRASSE 26 33102 PADERBORN GERMANY Tel.: +49 5251 1638 0, Petring	Shipper's account Number 383831	Not negotiable A.HARTRODT DEUTSCHLAND (GMBH & CO) KG, GROVEST. 14-18, D-30853 LANGENHAGEN, GERMANY Air Waybill Issued by
Copies 1,2 and 3 of the Air Waybill are originals and have the same validity.		

Consignee's Name and Address DSPACE MECHATRONICS CONTROL TECHNOLOGY (SHANGHAI) CO., LTD. FLOOR 19 , NO.18 XIZANG MIDDLE ROAD, NO.18 XIZANG MIDDLE ROAD HUANGPU DISTRICT 200001 SHANGHAI , CHINA Tel.: +86 21 63917666 118. He	Consignee's account Number 383243	It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage. SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
---	--------------------------------------	--

Issuing Carrier's Agent Name and City	Accounting Information XIAOYU KAN PHONE: +8621 6391 7666 133 OR HUILING HE PHONE: +8621 6391 7666 118
Agent's IATA Code	Account No.
SHP ID: European VAT Number DE126329376 CON ID: USCI9131000069877260XN	

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing HANOVER	Reference Number	Optional Shipping Information
To By first Carrier Routing and Destination To By To By PVG AIR CHINA	Currency CHGS WT/VAL Other EUR P P	Declared Value for Carriage NVD
Airport of Destination SHANGHAI	Requested Flight/Date CA1022/20	Declared Value for Customs NCV
Amount for Insurance NIL		INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.

Handling Information 1 CLL, MARKS: ADDRESS LABEL AU-0200204 // DSC PO3988	DE/RA/00057-05	UNSECURED
(For USA only): These commodities, technology or software were exported from the USA in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.		SCI - X -

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	1.5	k M			3.0			AS AGREED	DSPACE SIMULATOR PARTS -NOT RESTRICTED-
1*	39 X	24 X		18 CMS					
22DE835581242199E9									
1	1.5	k						AS AGREED	ECD: AES



Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges
	Valuation Charge		
	Tax		
Total other Charges Due Agent			Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.
Total other Charges Due Carrier			
Total Prepaid			a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG Kevin-Steve Tullmann Signature of Shipper or his Agent
Total Collect			a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG 15.06.2022 10:56:54 LANGENHAGEN Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent
AS AGREED			
Currency Conversion Rates	Loc charges in Dest. Currency		
For Carrier's Use only at Destination	Charges at Destination	Total collect Charges	306-22-05530-306882 HAJ - 0003 7365



dSPACE GmbH | Rathenaustraße 26 | 33102 Paderborn | Germany

dSPACE Mechatronic Control Technology
(Shanghai) Co., Ltd.
Unit 01-02,06-09, 19F/L
Middle Xizang Rd. 168
The Headquarters Building
200001 Huangpu Shanghai
China

dSPACE GmbH

Rathenaustraße 26
33102 Paderborn
Germany

Postfach 1400
33044 Paderborn

Tel.: +49 5251 1638-0
Fax: +49 5251 16198-0

info@dspace.de
www.dspace.com

Delivery address

dSPACE Mechatronic Control Technology
(Shanghai)
Unit 01-02,06-09, 19F/L
Middle Xizang Rd. 168
The Headquarters Building
200001 Huangpu Shanghai
China

Invoice RG-0219588

Date 15.06.2022

Sales order AU-0200204
Customer No. 11475
Purchase order DSC_PO3988
Your ref. POCN-01218

Finance contact Alexander Czekalla
Our ref phone +49 5251 1638-1542
Our ref e-mail ACzekalla@dspace.de

Tax registration number 33958100181

Pos	Item/description	Configuration	Quantity	Unit	Unit price	Disc%	Amount
1	VEOS_CAN VEOS - Virtual CAN with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Your article no. : CM SN: 3-6268484, -5 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00	pcs	2,023.00 Discount in EUR	3.00 60.69	1,962.31
2	CONTROLDESK ControlDesk with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A	USB	1.00	pcs	3,312.00 Discount in EUR	3.00 99.36	3,212.64

Geschäftsführer:
Martin Goetzeler (CEO)
Amtsgericht Paderborn HRB 1439
USt.-Idnr. DE 126 329 376

Commerzbank
Konto 6207203 | BLZ 47240047
S.W.I.F.T. COBADEFF472
IBAN DE67 47240047 0 620720300

Hypovereinsbank
Konto 22558137 | BLZ 48020086
S.W.I.F.T. HYVEDEMM344
IBAN DE45480200860022558137

Invoice

RG-0219588 15.06.2022 AU-0200204 DSC_PO3988

Country/region of origin : DEU
Commodity code : 8523 4910

Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022

3	CONTROLDESK_ECU ControlDesk ECU Interface Module with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00 pcs	652.00 Discount in EUR	3.00 19.56	632.44
4	SYD_GEN SystemDesk V-ECU Generation Module ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00 pcs	3,230.00 Discount in EUR	3.00 96.90	3,133.10
5	SYD_MOD SystemDesk Modeling Module ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00 pcs	4,841.00 Discount in EUR	3.00 145.23	4,695.77
6	VEOS_BASE VEOS - Base with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00 pcs	1,619.00 Discount in EUR	3.00 48.57	1,570.43
7	VEOS_ECU VEOS - Virtual ECU with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022	USB	1.00 pcs	4,444.00 Discount in EUR	3.00 133.32	4,310.68
8	BUS_MANAGER Geschäftsführer: Martin Goetzeler (CEO) Amtsgericht Paderborn HRB 1439 USt.-Idnr. DE 126 329 376	USB	1.00 pcs	1,057.00	3.00	1,025.29

Commerzbank
Konto 6207203 | BLZ 47240047
S.W.I.F.T. COBADEFF472
IBAN DE67 47240047 0 620720300

Hypovereinsbank
Konto 22558137 | BLZ 48020086
S.W.I.F.T. HYVEDEMM344
IBAN DE45480200860022558137

Invoice

RG-0219588 15.06.2022 AU-0200204 DSC_PO3988

Bus Manager
with USB dongle

Discount in 31.71
EUR

ECCN No : N/A
AL No : N/A
Country/region of origin : DEU
Commodity code : 8523 4910

Quantity : 1,00 Packing slip No. : LS-0204059 Ship date : 15.06.2022

				20,542.66
	Sales tax		Amount origin	Sales tax amount
	0,00%		20,542.66	0.00
terms of delivery	: Delivered at Place			
Term of payment	: Due within 60 days			
Due date	: 14.08.2022			
sales balance	Total discount	Misc. charges	Net amount	
EUR 20,542.66	EUR 0.00	EUR 0.00	EUR 20,542.66	
Nontaxable	Taxable	Sales tax	Total	
EUR 0.00	EUR 20,542.66	EUR 0.00	EUR 20,542.66	

In case of an export or re-export of goods, all applicable export control laws as well as restrictions and regulations of the Federal Export Office (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle), the US Department of Commerce or similar agencies must be observed strictly.

ATTENTION: Please note our new bank details!
For SWIFT transfers please use the Commerzbank account!

Geschäftsführer:
Martin Goetzler (CEO)
Amtsgericht Paderborn HRB 1439
USt.-Idnr. DE 126 329 376

Commerzbank
Konto 6207203 | BLZ 47240047

S.W.I.F.T. COBADEFF472
IBAN DE67 47240047 0 620720300

Hypovereinsbank
Konto 22558137 | BLZ 48020086

S.W.I.F.T. HYVEDEMM344
IBAN DE45480200860022558137

dSPACE GmbH | Rathenaustraße 26 | 33102 Paderborn | Germany

dSPACE Mechatronic Control Technology
(Shanghai)
Unit 01-02,06-09, 19F/L
Middle Xizang Rd. 168
The Headquarters Building
200001 Huangpu Shanghai
China

dSPACE GmbH

Rathenaustraße 26
33102 Paderborn
Germany

Postfach 1400
33044 Paderborn

Tel.: +49 5251 1638-0
Fax: +49 5251 16198-0

info@dspace.de
www.dspace.com

Invoice address

dSPACE Mechatronic Control Technology
(Shanghai) Co., Ltd.
Unit 01-02,06-09, 19F/L
Middle Xizang Rd. 168
The Headquarters Building
200001 Huangpu Shanghai
China

Delivery note

Sales order AU-0200204
Customer No. 11475

Purchase order DSC_PO3988
Your ref. POCN-01218

Date 15.06.2022
Number LS-0204059

Clerk Alexander Czekalla
Our ref phone +49 5251 1638-1542
Our ref e-mail ACzekalla@dspace.de

Projects

Pos	Item/description	Configuration	Quantity	Unit
1	VEOS_CAN VEOS - Virtual CAN with USB dongle ECCN No : N/A AL No : N/A Country/region of origin : DEU Commodity code : 8523 4910 Your article no. : CM SN: 3-6268484, -5 Quantity : 1,00 Batch number :	USB	1.00	pcs
2	CONTROLDESK ControlDesk	USB	1.00	pcs

Geschäftsführer:
Martin Goetzeler (CEO)
Amtsgericht Paderborn HRB 1439
USt.-Idnr. DE 126 329 376

Commerzbank
Konto 6207203 | BLZ 47240047

S.W.I.F.T. COBADEFF472
IBAN DE67 47240047 0 620720300

Hypovereinsbank
Konto 22558137 | BLZ 48020086

S.W.I.F.T. HYVEDEMM344
IBAN DE45480200860022558137

with USB dongle

ECCN No : N/A

AL No : N/A

Country/region of origin : DEU

Commodity code : 8523 4910

3 **Quantity : 1,00 Batch number :**
CONTROLDESK_ECU **USB** 1.00 pcs

ControlDesk ECU Interface Module
 with USB dongle

ECCN No : N/A

AL No : N/A

Country/region of origin : DEU

Commodity code : 8523 4910

4 **Quantity : 1,00 Batch number :**
SYD_GEN **USB** 1.00 pcs

SystemDesk V-ECU Generation Module

ECCN No : N/A

AL No : N/A

Country/region of origin : DEU

Commodity code : 8523 4910

5 **Quantity : 1,00 Batch number :**
SYD_MOD **USB** 1.00 pcs

SystemDesk Modeling Module

ECCN No : N/A

AL No : N/A

Country/region of origin : DEU

Commodity code : 8523 4910

6 **Quantity : 1,00 Batch number :**
VEOS_BASE **USB** 1.00 pcs

VEOS - Base
 with USB dongle

ECCN No : N/A

AL No : N/A

Country/region of origin : DEU

Commodity code : 8523 4910

7 **Quantity : 1,00 Batch number :**
VEOS_ECU **USB** 1.00 pcs

VEOS - Virtual ECU
 with USB dongle

ECCN No : N/A
AL No : N/A
Country/region of origin : DEU
Commodity code : 8523 4910

8 **Quantity : 1,00 Batch number :**
BUS_MANAGER **USB** **1.00** **pcs**

Bus Manager with USB dongle
ECCN No : N/A
AL No : N/A
Country/region of origin : DEU
Commodity code : 8523 4910
Quantity : 1,00 Batch number :

Mode of delivery By Airfreight
terms of delivery Delivered at Place
Net weight[kg] 1.20 **Number of packages**
Gross weight[kg] 1.50

It is essential to inspect the goods thoroughly on delivery. In the event of obvious damage to the goods' packaging, or any other damage, this must be recorded in writing on the delivery papers and presented to the deliverer at the time of accepting the goods.

Geschäftsführer:
Martin Goetzeler (CEO)
Amtsgericht Paderborn HRB 1439
USt.-Idnr. DE 126 329 376

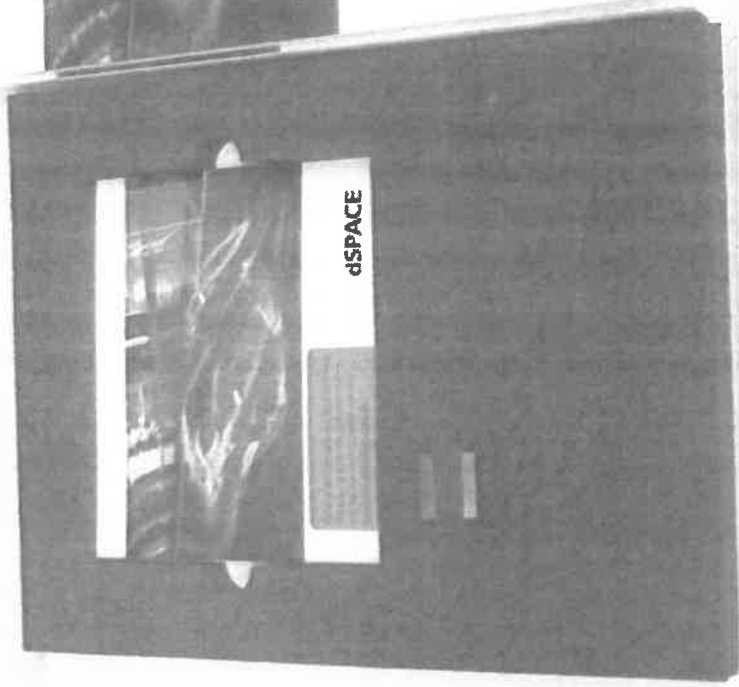
Commerzbank
Konto 6207203 | BLZ 47240047
S.W.I.F.T. COBADEFF472
IBAN DE67 47240047 0 620720300

Hypovereinsbank
Konto 22558137 | BLZ 48020086
S.W.I.F.T. HYVEDEMM344
IBAN DE45480200860022558137

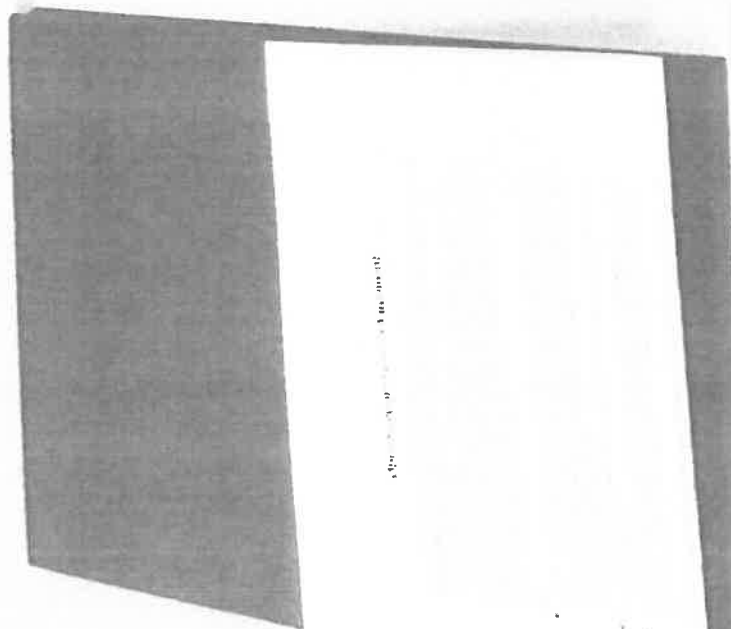


Small, illegible text located below the top photograph.

dSPACE



dSPACE



Small, illegible text located below the bottom photograph.

AU-200204

14/06/2022

Small, illegible text located at the bottom right of the page.

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

MRN 22DE835581242199E9



Ausfuhrbegleitdokument

Versender/Ausführer (2) Nr. DE2637669 DSPACE Rathenastr. 26 33102 Paderborn DE		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">VERFAHREN (1)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">EX</td> <td style="text-align: center;">Z</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right; font-size: small;">Bes. Umst. (S32)</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Vordrucke (3)</td> <td style="font-size: small;">Anm. Sich. (S00)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2 S</td> </tr> </table>		VERFAHREN (1)		EX	Z	Bes. Umst. (S32)		Vordrucke (3)	Anm. Sich. (S00)	1	2 S								
VERFAHREN (1)																					
EX	Z																				
Bes. Umst. (S32)																					
Vordrucke (3)	Anm. Sich. (S00)																				
1	2 S																				
Empfänger (8) Nr. dSPACE Mechatronic Control Technology (Shanghai) Co., Ltd. Middle Xizang Rd. 168 200001 Shanghai CN		A Ausführzollstelle DE008355 Hauptzollamt Blelefeld Zollamt Paderborn Borchener Str. 332 33106 Paderborn																			
Anmelder/Vertreter (14) Nr. DE2637669 [1] DSPACE Rathenastr. 26 33102 Paderborn DE		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Positionen (5)</td> <td style="font-size: small;">Packst. insgesamt (6)</td> <td style="font-size: small;">Bezugsnummer (7)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td>DSC_PO3988 / RG-0219588</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: small;">Beförderungskosten, Code für die Zahlungshinweise (S29)</td> <td style="font-size: small;">Vers./Ausf.L.Code (15)</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: center;">a) DE</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: small;">Code für die zu durchfahrenden Länder (S13)</td> <td style="font-size: small;">Bestimm.L.Code (17)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">DE, CN</td> <td style="text-align: center;">a) CN</td> </tr> </table> Vertreter der Person; die summ. Anm. abgibt (14b)		Positionen (5)	Packst. insgesamt (6)	Bezugsnummer (7)	1	1	DSC_PO3988 / RG-0219588	Beförderungskosten, Code für die Zahlungshinweise (S29)		Vers./Ausf.L.Code (15)			a) DE	Code für die zu durchfahrenden Länder (S13)		Bestimm.L.Code (17)	DE, CN		a) CN
Positionen (5)	Packst. insgesamt (6)	Bezugsnummer (7)																			
1	1	DSC_PO3988 / RG-0219588																			
Beförderungskosten, Code für die Zahlungshinweise (S29)		Vers./Ausf.L.Code (15)																			
		a) DE																			
Code für die zu durchfahrenden Länder (S13)		Bestimm.L.Code (17)																			
DE, CN		a) CN																			
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warenort (30) Code für den Ort des Verladens bzw. des Verpackens: PB01																			
Verkehrszweig an der Grenze (25)	Rohmasse (kg) (35)																				
4	1,5																				
Ausgangszollstelle (29)	Nummer des Zollverschlusses (S28) Anzahl: --																				
DE003302	--																				
Packstücke und Warenbezeichnung (31)	Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art. <h2 style="margin: 0;">Siehe Liste der Positionen</h2>																				

PRÜFUNG DURCH DIE ZOLLSTELLE Ergebnis: Frist (letzter Tag):	K PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSSTELLE .Ankunftsdatum: Prüfung der Verschlüsse: Bemerkungen:
---	---

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 22DE835581242199E9



Vordrucke (3)

2 2

Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3) Nummer des Zöllverschlusses (S28)
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37) Ausfuhrland (15a) Bestimmungs-l. (17a) Rohmasse (kg) (35)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1) Statistischer Wert (46) Eigenmasse (kg) (38)
1	1, 1 CT, Karton RG-0219588	Warenzusammenstellung nach AV3b bestehend aus DVD, USB-Stick, Handbuch; charakterbestimmend DVD
DE2637669 DSPACE Rathenaust. 26 33102 Paderborn (DE) Deutschland		85234910 ohne
<u>Nationale Unterlagen:</u> T:3LNA Q:81 R: Güter und Technologien, die nicht von Teil I Abschnitt A der Ausfuhrliste erfasst sind (nicht anwendbar bei Ausfuhren in Waffenembargoländer)		
<u>Internationale Unterlagen:</u> T:Y901 R: nicht von der Liste der Güter mit doppeltem Verwendungszweck (Anhang I der Dual-use-VO) erfasste Güter		
	1000	DE CN 1,5
		1,2